



DOI: 10.22363/2312-8674-2018-17-1-92-108

РУССКИЙ МИР В ИСПАНИИ И ДИАЛОГ КУЛЬТУР (1991–2015 ГГ.)

В.Ф. Ершов^а, Х.Д. Гаджиева^б

^а Московский государственный областной университет, Москва, Россия
105005, Москва, ул. Радио, 10а.
ershov_yf@mail.ru

^б Независимый исследователь (Республика Азербайджан)
khanym15@mail.ru

В статье обоснована научная актуальность изучения российского зарубежья в Испании в контексте международной политики России и развития процессов глобализации. Раскрывается позитивное влияние расширения российско-испанского сотрудничества в сфере культуры и образования в 2000-е гг. на процесс институционализации движения российских соотечественников в Испании за сохранение своей культурной и языковой идентичности и на продвижение русской культуры в испанском интеллектуальном пространстве. В статье анализируются важнейшие аспекты общественной жизни современного русскоговорящего зарубежья в Испании, роль сообщества российских соотечественников в Испании в расширении диалога культур, в международном взаимодействии в образовательной и экономической сферах; анализируется влияние глобализации на эволюцию социально-культурного облика и институциональной структуры российской диаспоры в Испании в 1990–2000-е гг.

Ключевые слова: российское зарубежье, Русский мир, русские в Испании, российско-испанские отношения, глобализация

Введение

Актуальность темы исследования определяется возрастающим значением Русского мира в системе международной политики и общецивилизационной культуры, как в глобальном измерении, так и в контексте выстраивания двусторонних отношений Российской Федерации с различными странами, в том числе в процессе развития российско-испанского взаимодействия. Дополнительную актуальность изучению центров Русского мира в Испании

придает реализация программ культурного и научно-образовательного сотрудничества, которая осуществляется в рамках комплекса мероприятий в связи с 40-летием восстановления дипломатических отношений между нашими странами. Кроме того, в декабре 2017 г. исполнилось 350 лет со дня прибытия в Испанию первой российской дипломатической миссии. Данные события находят отражение в официальных мероприятиях и в публичной дипломатии, освещаются в средствах массовой информации двух стран¹.

Тема становления российского зарубежья в Испании, его демографическая, социальная и структурная эволюция затрагивается в обобщающих исследованиях по истории феномена российского зарубежья члена-корреспондента РАН Е.И. Пивовара², М.Н. Мосейкиной³, З.С. Бочаровой⁴, Г.А. Бордюгова и А.Ч. Касаева⁵ и др. Отдельные аспекты формирования и социально-культурной специфики испанских центров российского зарубежья рассматриваются в контексте изучения проблематики Гражданской войны в Испании 1936–1939 гг. и ее отражения в общественно-политической жизни российской эмиграции 1930–1980-х гг.⁶ Тема Русского мира в Испании находит отражение в публикациях, посвященных испанской истории и культуре, вопросам внешней политики Испании и российско-испанских отношений. В частности, проблематика становления и эволюции российско-испанских культурных связей в XIX – начале XXI вв. раскрывается в трудах В.Е. Багно⁷,

¹ Россия и Испания отмечают юбилей // Международная жизнь = International Affairs. 12 августа 2017 г. URL: interaffairs.ru/news/show/16835.

² Пивовар Е.И. Российское зарубежье: социально-исторический феномен, роль и место в культурно-историческом наследии. М.: РГГУ, 2008. 545 с.

³ Мосейкина М.Н. У истоков формирования Русского мира, XIX – начало XX века / Русский мир в XX веке. В 6-ти томах / Под редакцией Г.А. Бордюгова и А.Ч. Касаева. Т. 1. М.: АИРО-XXI; СПб: Алетейя, 2014.

⁴ Бочарова З.С. Русский мир 1930-х годов: от расцвета к увяданию зарубежной России / Русский мир в XX веке. В 6-ти томах / Под редакцией Г.А. Бордюгова и А.Ч. Касаева. Т. 6. М.: АИРО-XXI, 2014.

⁵ Бордюгов Г.А., Касаев А.Ч. Русский мир и Россия: формирование нового типа отношений. 1986–2000 гг. М.: АИРО-XXI; СПб:Алетейя, 2014.

⁶ Пчелинов-Образумов А.А. Образ Испанской республики (1936–1939) в прессе российской политической эмиграции // Научные ведомости Белгородского государственного университета. История. Политология. Экономика. Информатика. 2013. № 1(144). Вып. 25. С. 44–52; Семенов К.К. Русская эмиграция и Гражданская война в Испании 1936–1939 гг. М.: Алгоритм, 2016.

⁷ Багно В.Е. Образ другого как способ самопознания (Россия и Испания) // Взаимосвязи и взаимовлияние русской и европейских литератур. – СПб.: С.-Петербург. гос. ун-т, 1999; Багно В.Е. Языки пограничных культур (Испания и Россия) // Пограничные культу-

исследованиях О.В. Волосюк⁸, Д.В. Юркова⁹ и др., а также в совместных работах российских и испанских авторов¹⁰. Важные аспекты междивизионального диалога России и Испании и ибероамериканского мира в целом в историческом аспекте раскрываются в исследованиях М.Н. Мосейкиной¹¹.

В работах П.П. Яковлева изучается эволюция внутренней и внешней политики Королевства Испания в новейший период, развитие российско-испанских взаимоотношений, в том числе оказывающее влияние на социум русскоговорящей диаспоры в Испании¹². Социально-экономический и культурный контекст развития испанских центров современного Русского мира затрагивается в публикациях Э. Аснара, Ф. Санчеса, И. Янышев-Нестеровой и других зарубежных авторов, исследующих проблемы внешней политики Испании, включая российско-испанские связи в XX – начале XXI вв.¹³. В то же время тема участия русскоговорящего сообщества в Испании

ры между Востоком и Западом (Россия и Испания). СПб.: Союз писателей С.-Петербурга, 2001; Багно В.Е. Россия и Испания: общая граница. СПб.: Наука, 2006.

⁸ *Волосюк О.В., Юрков Д.В.* О развитии научных и культурных связей России и Испании на современном этапе // Россия – Испания – Иberoамерика. Перекрестный год сотрудничества. М.: МГИМО-Университет, 2011. С. 59-63.

⁹ *Юрков Д.В.* Российско-испанские культурные связи (конец 1970-х гг. – начало XXI в.). Автореферат дисс. ... кандидата исторических наук. М., 2010.

¹⁰ Российские дипломаты в Испании. *Diplomáticos rusos en España. 1667–2017* / Отв. ред.: О.В. Волосюк. М.: Международные отношения, 2016; *Volosyuk O.V., Bagnó V., Cuesta Hernández L.J., Deyá Bauzá M.J., Kagané L., Latorre J., Shashkov Y. Temas y formas hispánicas: arte, cultura y sociedad* // Pamplona : Universidad de Navarra, 2015.

¹¹ *Мосейкина М.Н.* Судьба поколений литературной эмиграции в контексте российско-латиноамериканского диалога культур // Известия Уральского федерального университета. Серия 2. Гуманитарные науки. 2016. Т. 18. № 4 (157). С. 55–67; *Она же.* Русская эмиграция в странах Латинской Америки в 1920–1930-х годах // Российская история. 2010. № 3. С. 80–101; *Она же.* Русский мир на пространстве Латинской Америки: потенциал русских иммигрантов как социально-демографический, духовный и агентный ресурс // Россия и Иberoамерика в глобализирующемся мире: история и перспективы. В 2 т. Т. 1. СПб.: С.-Петербург. гос. ун-т, 2014. С. 111–118.

¹² *Яковлев П.П.* Испания: три десятилетия достижений и перемен // Латинская Америка. 2005. № 10. С. 31–36; Яковлев П.П. Россия и Испания на пути к «Партнерству для модернизации» // Международная экономика, 2011. № 6. С. 46.

¹³ *Aznar E.* Revision del concepto tie lejania en un mundo globalizado: Rusia, Asia, Africa y el Pacífico // Espana, un actor destacado en el ambito internacional / Coord. Ferre J. M. Madrid: Fundacion para el analisis y los estudios sociales, 2000; *Sanchez Fernandez R.* Relaciones comerciales e institucionales de Rusia con la Union Europea // Informacion Comercial Espanola (ICE). 2003, pp. 117–132; *Francesc Serra I Massansalvador.* Rusia, la otra potencia europea. Barcelona, 2005; *Ványeshev Nésterova, I.* El trasfondo institucional de los intereses soviéticos en el Atlántico Centro – Oriental 1965–1971” // Economía y marco institucional (siglos XVI–XX)] En LUXÁN, S. (Ed.) Las Palmas de Gran Canaria: Mapfre Guanarteme, 2014, pp. 209–241 etc.

в международном диалоге культур, которые ведут Россия и Русский мир в условиях глобализации 1990–2000-х гг., до настоящего времени не изучалась в качестве самостоятельной научной проблемы.

В статье использованы материалы законодательства Российской Федерации, отражающие государственную политику России в отношении сообщества российских соотечественников, проживающих за рубежом, международные правовые акты и документы МИД РФ по проблемам двусторонних отношений Российской Федерации и Испании. Используются также материалы сайтов Фонда «Русский мир», культурных обществ и ассоциаций российских соотечественников в Испании, информационного портала «Русская Испания», испанского журнала «Линда» (*La vida Linda*), который имеет русскоязычную версию, адресованную сообществу российских соотечественников в Испании, и др.

В статье предполагается рассмотреть ключевые факторы и специфику развития центров Русского мира в Испании в 1990–2000-е гг., проанализировать роль и место русскоговорящего сообщества в Испании в развитии диалога культур в рамках российско-испанского и общеевропейского взаимодействия, а также в системе международного Русского мира.

Исследование выполнено на основе системного анализа, проблемно-хронологического, логического и историко-сравнительного методов.

Миграции из России и стран ближнего зарубежья в Испанию

На рубеже XX–XXI вв. возрастает роль сообществ российских соотечественников, проживающих в различных странах мира, в развитии международного сотрудничества Российской Федерации в области экономики, науки и культуры¹⁴. В этот период диалог России с российским зарубежьем вступает в качественно новый этап благодаря нескольким основным факторам: формированию новых принципов государственной политики России в отношении зарубежных соотечественников, изменениям демографических и социально-культурных параметров российских зарубежных диаспор, процессам экономической, культурной и информационной глобализации. Влияние данных факторов на облик структур зарубежного Русского мира и

¹⁴ *Пивовар Е.И.* Зарубежная Россия и современное российское общество в контексте историко-культурного сотрудничества поколений // Сайт Информационно-аналитического центра по изучению общественно-политических процессов на постсоветском пространстве. 21 ноября 2006 г. URL: ia-centr.ru/archive/public_details0ce1.html?id=225.

характера их взаимодействия с Россией наглядно прослеживается на примере российского зарубежья в Испании.

В 1990-е гг., после распада СССР, заметно активизировались миграционные потоки из России и других постсоветских государств на Запад, включая средиземноморский регион – в Италию, Испанию, Португалию. Наряду с экономическими возможностями русскоговорящих мигрантов привлекали природно-климатические условия данных стран, их яркие культуры, доброжелательность и открытость местного населения. Русскоговорящее сообщество современной Испании также сформировалось главным образом на основе миграций с территории Российской Федерации и постсоветских государств; в то же время в его социальную структуру входят потомки российской эмиграции XX в. и «испанских детей», возвратившихся на родину в 1970–1980-е гг. вместе с русскими супругами.

Наибольший приток российских соотечественников в Испанию наблюдался в 2000-е гг. По данным Национального Института статистики Испании, на 2011 г. в стране проживало около 65,5 тысяч россиян¹⁵. В 2000 г. в Мадриде открылся первый русский магазин «Калинка», где можно было приобрести привычные продукты, музыкальные записи, сувениры из России. К концу 2000-х гг. в различных городах страны действовало уже более 100 подобных магазинов. «Сегодня в Испании, кажется, есть все для того, чтобы русские чувствовали себя, как дома», – отмечалось на одном из русскоязычных сайтов¹⁶. При этом современная Русская Испания включает не только россиян, но и русскоговорящих представителей постсоветских государств, которые, проживая постоянно или длительное время за границей, тяготеют к общению с российскими соотечественниками. В то же время они поддерживают контакты с родственниками, друзьями, деловыми партнерами в своих странах (Белоруссии, Казахстане и др.).

В Мадриде при российском посольстве действует русская школа, в которой обучаются дети российских, казахстанских и украинских дипломатов. Таким образом, русский язык и структуры Русского мира в Испании становятся частью системы разнообразных международных общественных и частных коммуникаций, соединяющих государства Европейского Союза с системой стран СНГ.

¹⁵ Русские в Европе. Испания: здесь самые счастливые мигранты. Электронный ресурс. URL: <http://prian.ru/pub/23196.html>.

¹⁶ Там же.

Популяризация русского языка и культуры в Испании

На рубеже XX–XXI вв. проявляется стремление русскоговорящего общества Испании к самоорганизации и деятельности в сфере сохранения культурно-языковой идентичности. Российские соотечественники в Испании, большинство которых успешно интегрировалось в деловую, научную и культурную жизнь испанского общества, играют важную роль в формировании положительного образа России в глазах испанцев, способствуя развитию российско-испанского диалога. При этом научно-исследовательские, просветительские и информационные проекты российских зарубежных соотечественников представляют собой компонент транснационального взаимодействия народов и регионов Испании и всего постсоветского пространства.

Интеллектуальные круги российского зарубежья в Испании являются носителями традиционных ценностей отечественной культуры, что нашло отражение, в частности, в деятельности по популяризации классической русской литературы и, прежде всего, произведений А.С. Пушкина.

В 1990-е гг. именно Пушкин, образ которого в XX в. занимал особое место в общественно-культурной жизни российской эмигрантской интеллигенции как эталон и символ отечественной культуры, объединил испанских русистов и представителей русскоговорящего сообщества в Мадриде. В этот период прекратила свое существование Ассоциация «Испания – СССР», которая в предшествующий период играла важную роль в системе российско-испанского культурного диалога, сократилось финансирование и, соответственно, число мероприятий в сфере продвижения в Испании русского языка и литературы, которые проводились российскими научными и дипломатическими учреждениями. В сложившейся ситуации группа энтузиастов во главе с ректором Мадридского политехнического университета Рафаэлем Портаэнкасой при содействии посольства Российской Федерации в Испании выступила инициатором создания Фонда «Александр Пушкин», коллектив которого составили деятели культуры, представлявшие сообщество Русского мира в Испании, испанские русисты и любители русского языка и культуры. Руководителем Фонда был избран сотрудник Росзарубежцентра историк А.А. Черносвитов. Фонд «Александр Пушкин» в 1990–2000-е гг. внес неоценимый вклад в популяризацию русского языка и культуры, как среди испанцев, так и среди потомков российских эмигрантов. При Фонде были открыты курсы русского языка и русская школа, регулярно проводились культурно-просветительские мероприятия. За двадцать лет работы Фондом «Александр Пушкин» были устроены десятки выста-

вок разнообразной тематики, проведено более 1300 концертов, организованы многочисленные обмены делегациями деятелей культуры и искусства, а также школьников и молодежи.

Русскоязычная пресса в Испании

В 1995 г. в Испании начался выпуск первой русскоязычной газеты «Новая Земля». Издание выходило дважды в месяц и предназначалось преимущественно для туристов из России и постсоветских государств, отдохнувших на курортах испанской Андалусии. В последующие годы в условиях растущей численности русскоговорящего сообщества в Испании появились два еженедельника, представлявших версии популярных российских изданий – «Комсомольская правда в Испании» и «МК-Новости Испании», журналистские коллективы которых не только на высоком уровне ведут свою профессиональную работу, но и участвуют в культурной жизни центров Русского мира в Испании.

На территории Испании распространяется также газета «Слово», которая издается в Португалии. В 2000-е гг. в курортных районах Испании, где также проживает много выходцев из России и стран СНГ, появилась печатная периодика и электронные СМИ на русском языке, главным образом информационно-рекламного и развлекательного характера: газета «Вести Майорка» (Балеарские острова), «Русский журнал» (Барселона), журнал «Линда» (Коста-дель-Соль), двуязычные журналы «ImpulsPlus» (Мурсия) и «Beautiful People» (Марбелья). Летом 2013 г. ведущий издательский дом Андалусии «SUR» запустил еженедельную газету «SUR на русском». В конце 2011 г. в Аликанте (Барселона) начало вещание «Русское радио», а в 2013 г. была создана радиостанция «Русское Радио Марбелья» (Коста-дель-Соль), выступившая в январе организатором в Марбелье фестиваля российского кино¹⁷.

Российско-испанское культурное сотрудничество

В 1990–2000-е гг. устанавливаются новые принципы государственной политики России в отношении соотечественников, проживающих за рубежом¹⁸, перед дипломатическими учреждениями Российской Федерации

¹⁷ Вклад российских соотечественников в культуру и науку зарубежных стран. Сборник материалов / Всемирный координационный совет российских соотечественников, проживающих за рубежом. М., 2013. С. 157.

¹⁸ Федеральный закон № 99-ФЗ от 24 мая 1999 г. «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников за рубежом». С изменениями в соот-

ставится задача развития общественно-культурных связей с диаспорами, в том числе создаются механизмы популяризации и поддержки в российском зарубежье и вообще в мире русского языка и культуры.

Во второй половине 2000-х гг. российско-испанские отношения получили новый импульс развития в связи с визитом Президента России В.В. Путина в Мадрид в 2006 г. и подписанием «Декларации о стратегическом партнерстве между Российской Федерацией и Королевством Испания»¹⁹ 2009 г., а также другими двусторонними российско-испанскими договоренностями²⁰. Конструктивные тенденции в развитии российско-испанского диалога складывались на основе взаимодействия Россотрудничества, посольства России в Мадриде и других российских учреждений в Королевстве Испания, различных испанских организаций и местных сообществ российских соотечественников. Подобные формы сотрудничества позволили расширить круг участников российско-испанских проектов, особенно в сфере культуры и искусства, создавали в процессе их подготовки и реализации творческую доверительную атмосферу.

С 2008 г. представительство Россотрудничества (Федерального агентства по делам СНГ, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству) в Мадриде во главе с советником российского посольства Э.А. Соколовым, проводит работу на основе современной парадигмы международного культурного сотрудничества и глобального диалога гражданских обществ. Были установлены партнерские отношения с испанскими университетами, колледжами, мэриями городов, библиотеками и музеями, а также налажены постоянные контакты с землячествами, клубами и ассоциациями российских соотечественников в Испании²¹. При этом уделялось внимание культурным проектам, адресо-

ветствии с Федеральным законом РФ от 23 июля 2010 г. № 179-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «О государственной политике Российской Федерации в отношении соотечественников, проживающих за рубежом».

¹⁹ Декларация о стратегическом партнерстве между Российской Федерацией и Королевством Испания. 3 марта 2009 г. // Президент России. Официальный сайт. URL: archive.kremlin.ru/text/docs/2009/03/213562.shtml.

²⁰ Программа сотрудничества между Королевством Испания и Российской Федерацией в области культуры и образования на 2005–2007 годы. Подписана в Москве 29 сентября 2005 г. // Президент России. Официальный сайт. URL: archive.kremlin.ru/text/docs/2009/03/213562.shtml.

²¹ Сборник научно-информационных материалов комплексных мероприятий, посвященных празднованию Дня русского языка, для российских соотечественников и иностранных граждан, Испания, Мадрид – Валенсия, 3–8 июня 2014 г., Болгария, София – Бургас, 5–11 октября 2014 г. / Россотрудничество, Тульский гос. пед. ун-т им. Л.Н. Толстого; редкол.: Ж.Е. Фомичева (отв. ред.) и др. М.–Тула, 2014.

ванными конкретными регионами и городами страны, что на волне активизации регионалистского движения в Испании встречало достаточно широкий интерес и поддержку местной общественности²².

В этот период испанские провинции активно стремились заявить о себе как о самостоятельных субъектах не только в политической и экономической, но и в культурной сфере, в том числе на международном уровне, что способствовало дальнейшему развитию их культурного диалога с Россией, а также с российскими регионами. Выставки картин, фотографий и книг, концерты, этнографические и детские фестивали, показы кинофильмов и другие мероприятия, рассказывавшие о культуре и искусстве народов Российской Федерации, проводились в Мадриде, Барселоне, Гранаде, Малаге, Севилье и других городах Испании²³.

10 декабря 2010 г. группой крупных российских компаний и некоммерческих организаций был создан благотворительный фонд «Дом России в Барселоне», который стал одним из ведущих центров российско-испанского культурного диалога: здесь были открыты курсы русского языка, регулярно проводятся концерты российских исполнителей, художественные выставки.

В марте 2011 г. была основана Ассоциация «Русский Дом в Каталонии», которая объединила несколько крупных российских финансовых и промышленных компаний, работающих в Испании, в том числе Газпромбанк и Трансмашхолдинг, и заинтересованных в развитии российско-испанского диалога в сфере экономики и культуры. Так, под эгидой Ассоциации «Русский Дом в Каталонии» и ее представительств, открытых в 2012 г. в Барселоне, Мадриде и на Коста Брава, проводится обмен художественными выставками, гастролями театральных и музыкальных коллективов между Испанией и Россией и другими формами культурного диалога, а также осуществляется правовая и информационная поддержка российских туристов²⁴.

Особое значение для структур Русского мира в Испании имели мероприятия 2011 года – перекрестного Года культур России и Испании, в рамках которого состоялось большое количество концертов, спектаклей, выставок, привлекавших как испанскую публику, так и представителей русскоговорящего сообщества. Осуществление данных проектов подтвер-

²² Шабига А.В., Бондаренко Т.В. Внешнеполитический аспект региональной политики Испании // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Международные отношения». 2013. № 2. С. 83–91.

²³ Дружба + сотрудничество = культура // Портал «Русская Испания». URL: www.russianspain.com/blog/kultura/5025.html.

²⁴ Ершов В.Ф. Русский мир и северокавказское зарубежье в XX – начале XXI века. М.: Инфра-М, 2016. С. 94.

дило глубину исторических культурных и художественных связей между двумя странами и раскрыло новые перспективы для российско-испанского интеллектуального диалога²⁵. 5 декабря 2011 г. в Мадриде был открыт Российский центр науки и культуры (РЦНК), который регулярно представляет в Испании русские книги, лучшие образцы изобразительного, музыкального и театрального искусства России, проводит встречи с российскими деятелями науки и культуры²⁶. Актуальным аспектом работы Центра стало продвижение в информационном пространстве Испании культур народов и регионов России, которое осуществляется в рамках различных российско-испанских акций, например, «Дни Осетии в Испании» и т.п.

Важное значение в системе российско-испанских научных и культурных связей имеют контакты в рамках профильных коллективов факультетов и кафедр вузов в России и Испании, а также специализированных структур высшей школы, работающих по испанской тематике. В их числе Центр Галисийских исследований при Санкт-Петербургском государственном университете, Ибероамериканский Центр МГИМО – Университета МИД России, Российский университет дружбы народов, НИУ «Высшая школа экономики» и др.

Представители российской, европейской и латиноамериканской высшей школы и академических учреждений входят в состав «Международной федерации ассоциаций испанистов и преподавателей испанского языка» и других научно-корпоративных объединений, наиболее значимые проекты которых формируются и реализуются на основе сотрудничества дипломатических структур, различных министерств и ведомств и общественных организаций²⁷. Академическая мобильность русскоговорящей молодежи, заинтересованной в изучении (совершенствовании) испанского языка, обеспечивает развитие коммуникативных связей не только между вузами России и Испании, но и в общеевропейском и евразийском формате²⁸.

²⁵ Испания и Россия: диалог культур в свете современной цивилизационной парадигмы = España y Rusia: diálogo de culturas a través del paradigma de la civilización contemporánea: материалы Международной научно-практической Интернет-конференции / Ред. Гайбарян О.Е. Красноярск: Издательство Сибирского федерального университета, 2011.

²⁶ В Мадриде открылся Российский центр науки и культуры // Российская газета. Столичный выпуск. 6 декабря 2011 г. № 5650 (274).

²⁷ Мехонцев В. Российская испанистика: с уверенностью в будущее // Вузовский вестник: Российская информационно-аналитическая газета. М., 16–31 мая 2008 г. № 10 (58). С. 4.

²⁸ Растущая Европа: проблемы построения Большой Европы = *Nascia una Europa amplia*: Дискуссия в Университете Помпеу Фабра (Барселона), 17 апреля 2013 года. Санкт-Пе-

Существенную роль в сохранении российскими соотечественниками в Испании культурно-языковой идентичности и в расширении их контактов с Россией и русскоговорящими сообществами в различных странах играет Фонд «Русский мир», который реализует программы распространения русского языка в Мадриде, Гранаде, Барселоне и других городах Испании, а также способствует вовлечению русскоговорящих испанцев и россиян, проживающих в Испании, в систему глобальных сетевых коммуникаций на русском языке²⁹. Ассамблеи и круглые столы «Русского мира», в которых принимают участие российские соотечественники и русисты из многих стран мира, в том числе из Испании, в настоящее время стали одной из наиболее авторитетных международных площадок, где деятели образования и культуры обсуждают актуальные проблемы глобального продвижения русского языка и литературы и сохранения языковой идентичности в российском зарубежье³⁰.

Деятельность Фонда «Русский мир», Фонда «Александр Пушкин» в Мадриде и других организаций в России и российском зарубежье в сфере глобального продвижения русского языка и литературы перекликается с миссией испанского «Фонда Сервантеса», осуществляющего аналогичную работу по поддержке и распространению в мире испанского языка, и другими внешнеполитическими культурными проектами Испании³¹.

Общественные организации российских соотечественников

Сообщества российских соотечественников в Мадриде и различных испанских провинциях проявляют значительную общественную активность, создавая русские ассоциации и клубы, которые становятся центрами живого культурного обмена³². Еще более широкое культурно-информационное

тербург: Санкт-Петербургский гуманитарный ун-т профсоюзов; Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, 2014.

²⁹ *Чепиницкая П.Р.* Категория «соотечественники за рубежом» в модусе этносоциологии и сетевая структура «Русского мира» // *Теория и практика общественного развития*. 2011. № 8. С. 102–104.

³⁰ *Смыслы и ценности русского мира. Сборник статей и материалов «круглых столов», организованных Фондом «Русский мир» / Ред. В. Никонов. М.: Фонд «Русский мир», 2010.*

³¹ *Боголюбова Н., Николаева Ю.* Внешняя культурная политика: опыт Испании // *Латинская Америка*. 2011. № 8. С. 56–68.

³² *Русские в Испании / Гл. ред. Александр Пеунов. Мадрид: Координационный совет русских соотечественников в Испании, 2011.*

поле составляют сетевые структуры российских соотечественников в Испании. В стране имеется более десяти центров культурного сотрудничества с Россией, большинство которых было создано благодаря общественной активности российских соотечественников в Испании. В то же время в их работе участвуют многие испанские деятели культуры, искусства и образования, а также испанские мужья и жены из смешанных семей и представители их ближайшего окружения. Нередко подобные культурные инициативы связаны с предпринимательской деятельностью их участников, например, туристическим бизнесом.

Только в Мадриде действуют семь российско-испанских общественных организаций, в том числе Фонд «Александр Пушкин», Федерация «Русский Дом», «Ассоциация культурного сотрудничества с родиной – СССР», Культурная ассоциация «Испания – Россия» и др. Культурно-просветительную и гуманитарную работу ведут «Ассоциация русской культуры» в Арагоне, Ассоциация «Соотечественники» в Барселоне, «Ассоциация русскоговорящих» в Севилье и др.

В 2006 г. представители российского зарубежья в Испании приняли участие во II Всемирном Конгрессе российских соотечественников в Санкт-Петербурге, а в 2007 г. в Мадриде состоялась Первая Конференция российских соотечественников в Испании, на которой был образован «Координационный совет российских соотечественников в Испании», объединивший представителей большинства вышеназванных местных обществ и ассоциаций.

Русская Испания – участник диалога культур многонациональной Европы

В 2000-е гг. российские соотечественники в Испании включаются в систему общественно-культурного взаимодействия национальных диаспор в Европе, в том числе в проекты Европейского русского альянса (ЕРА) – объединения российских общественных деятелей и представителей СМИ в Европейском Союзе. Так, например, в мае 2008 г. ЕРА при содействии Фонда «Русский Мир» выступил в качестве организатора в Люксембурге Форума этнических меньшинств, где российские соотечественники из 20 стран, включая Испанию, получили возможность обменяться опытом социально-культурной адаптации и интеграции в европейское сообщество с различными национальными объединениями – Нидерландско-польским центром культуры и образования, Испанско-китайским фондом сотрудничества и развития, Еврейским обществом Дюссельдорфа, мусульманскими

общинами Европы и др.³³ Подобные инициативы стали частью общей картины культурного и лингвистического пространства современной Европы и ее взаимодействия с другими регионами мира. При этом многие представители русскоговорящего сообщества Европейского Союза, включая Испанию, являются представителями не только русской культуры, но и самобытных культур народов Средней Азии, Кавказа, Поволжья и других этносов, формирующих евразийское цивилизационное поле. Соответственно, общественные инициативы Русского мира в современной Европе, в том числе в Испании, представляют собой уникальные площадки для диалога цивилизаций Востока и Запада³⁴.

В 2014–2015 гг. российские соотечественники в Испании принимали участие в движении за сохранение исторической памяти о событиях Великой Отечественной войны и праздновании 70-летия Победы, развернувшимся в российском зарубежье, а также активно включились в орбиту международной народной дипломатии, продвигающей положительный образ России в Западной Европе и мире.

Выводы

В рамках общественно-культурной и повседневной жизни российских соотечественников в Испании сложился уникальный центр интенсивного диалога Мира Испанидад и Русского мира, каждый из которых имеет глобальное цивилизационное значение, включает множество разнообразных институциональных подсистем и центров в большинстве регионов планеты.

Русский мир в Испании является одним из исторических центров российского зарубежья XIX–XX вв. и в то же время одним из динамично развивающихся сообществ современной русскоговорящей Европы, в социум которой входят представители нескольких поколений россиян и граждан постсоветских государств.

Традиционные культурные связи России и Испании, взаимные симпатии народов двух стран, продолжающееся их тесное общегуманитарное взаимодействие в различных сферах явились существенным фактором ин-

³³ Русские из Испании знакомятся с китайцами из Испании // Портал «Русская Испания». URL: www.russpain.ru/44/index.php?id=6492.

³⁴ Диалог цивилизаций: Восток–Запад. Глобализация и мультикультурализм: Россия в современном мире: Материалы XII научной конференции молодых ученых / Ред. Петров В.Б. М. РУДН, 2012. Россия и Испания отмечают юбилей // Международная жизнь = International Affairs. 12 августа 2017 г. Электронный ресурс. URL: interaffairs.ru/news/show/16835.

теграции российских соотечественников в испанское общество без утраты культурно-языковой самобытности и развития в Испании центров международного Русского мира. В то же время деловая, культурная и научная деятельность российских соотечественников в Испании в рассматриваемый период создавала позитивный фон для расширения двусторонних российско-испанских отношений, а также для сближения позиций России и Испании по ключевым вопросам глобального сотрудничества и безопасности.

В условиях информационной и социальной мобильности русскоговорящая Испания, прежде всего молодежь, активно участвует в международных гуманитарных, образовательных и деловых проектах, что играет важную позитивную роль в развитии глобального диалога культур начала XXI века.

© Ершов В.Ф., Гаджиева Ханым Давид кызы, 2018

Рукопись поступила в редакцию 17 марта 2017 г.

Для цитирования: *Ершов В.Ф., Гаджиева Ханым Давид кызы. Русский мир в Испании и культурный диалог (1991–2015 гг.) // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: История России. 2018. Том 17. № 1. С. 92–108. DOI: 10.22363/2312-8674-2018-17-1-92-108.*

RUSSIAN COMMUNITY IN SPAIN AND CULTURAL DIALOGUE (1991–2015)

Vitaliy F. Ershov^a, Khanym David kyzy Gadzhieva^b

^a Moscow Region State University
10A Radio St., Moscow, 105005, Russia
ershov_vf@mail.ru

^b independent researcher (The Azerbaijan Republic)
khanym15@mail.ru

The article considers the relevance of studying the Russian community in Spain in the context of Russia's foreign policy and the development of globalization processes. The author considers the factors of the increase of the Russian-speaking community of Spain at the turn of the 21st century, highlights the key demographic and social parameters of the Russian community in Spain. The article reveals the positive influence of the expan-

sion of the Russian-Spanish cooperation in the sphere of culture and economy in the 2000s on the process of institutionalization of the movement of the Russian compatriots in Spain for the preservation of their cultural and language identity and on the promotion of the Russian culture in Spain. There are distinguished the most important aspects of the social life of the modern Russian-speaking community of Spain: revitalization of joint cultural work of the Russian diplomats, of the representatives of the Russian business in Spain and figures of the foreign Russian community; participation of foreign compatriots in the development of the Russian-Spanish relations at the regional level, including the national republics of the Russian Federation; increase of the share of the Russian-language press, electronic media and social networks in the Spanish information space, etc. The author reveals the role of the Russian compatriots' community in Spain in the increase of the dialogue of cultures and civilizations, in the international interaction in the educational and economic sphere. There is also analyzed the influence of globalization on the evolution of the socio-cultural image and institutional structure of the Russian diaspora in Spain in the 1990–2000s.

Keywords: the Russian community, the Russian world, Russians in Spain, Russian-Spanish relations, globalization

REFERENCES

- Aznar, E. "Revision del concepto de lejanía en un mundo globalizado: Rusia, Asia, África y el Pacífico." *España, un actor destacado en el ámbito internacional*. Madrid: Fundación para el análisis y los estudios sociales, 2000.
- Bagno, V.E. "Языки пограничных культур (Испания и Россия)." [Languages of border cultures (Spain and Russia)]. *Пограничные культуры между Востоком и Западом (Россия и Испания)*. St. Petersburg: Санкт-Петербургский государственный университет, 2001 (in Russian).
- "Образ другого как способ самопознания (Россия и Испания)." [The image of the other as a way of self-knowledge (Russia and Spain)]. *Vzaimosvyazi i vzaimovliyaniye russkoy i evropeyskikh literatur*. St. Petersburg: St. Petersburg University, 1999 (in Russian).
- *Rossija i Ispanija: obshhaja granica*. St. Petersburg: Nauka, 2006 (in Russian).
- Bocharova, Z.S. "Русский мир 1930-х годов: от расцвета к увяданию зарубежной России." [Russian world of the 1930-ies, from blossoming to withering foreign Russia]. In *Russkiy mir v XX veke*. Vol. 6. Moscow: AIRO-XXI, 2014 (in Russian).
- Bordyugov, G.A., and Kasaev, A.Ch. *Russkiy mir i Rossija: formirovaniye novogo tipa ot-noshenij. 1986–2000 gg.* [Russian world and Russia: the formation of a new type of relationship. 1986–2000]. Moscow: AIRO-XXI; St. Petersburg: Aleteiya, 2014 (in Russian).
- Chepinickaja, P.R. "Категория «соотечественники за рубежом» в модусе этносociологии и сетевой структура «Русского мира»." *Theory and practice of social development*, no. 8 (2011): 102–104 (in Russian).

- Ershov, V.F. *Russkij mir i severokavkazskoe zarubezh'e v XX – nachale XXI veka*. Moscow: Infra-M, 2016 (in Russian).
- Fomicheva, Zh.E. at all, eds. *Sbornik nauchno-informacionnyh materialov kompleksnyh meroprijatij, posvjashhennyh prazdnovaniju Dnja russkogo jazyka, dlja rossijskikh sootchestvennikov i inostrannyh grazhdan, Ispanija, Madrid – Valensija, 3–8 ijunja 2014 g., Bolgarija, Sofija – Burgas, 5–11 oktjabrja 2014 g.* Moscow; Tula: Ros-sotrudnichestvo; Tula state pedagogical university Publ., 2014 (in Russian).
- Gajbarjan, O.E., ed. *España y Rusia: diálogo de culturas a través del paradigma de la civilización contemporánea: Materialy Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoj Internet-konferencii*. Krasnoyarsk: Izdatel'stvo Sibirskogo federal'nogo universiteta, 2011 (in Russian).
- Massansalvador, Francesc Serra I. *Rusia, la otra potencia europea*. Barcelona: Bellaterra, 2005.
- Mekhontsev, V. “Rossijskaya ispanistika: s uverenost'ju v budushhee.” [Russian hispanistics: with confidence to the future]. *Vuzovskij vestnik: Rossijskaya informacionno-analiticheskaja gazeta*. May 16–31, 2008 (in Russian).
- Moseikina M.N. “Russkij mir na prostranstve Latinskoj Ameriki: potencial russkikh immigrantov kak social'no-demograficheskij, duhovny i agentny resurs.” [Russian world in the space of Latin America: the potential of Russian immigrants as socio-demographic, spiritual and agent-based resource]. *Rossija i Iberoamerika v globalizirujushhemsja mire: istorija i perspektivy*, 111–118. Vol. 1. St. Peterburg: St. Peterburgskij gosudarstvennij universitet, 2014 (in Russian).
- Moseikina M.N. “The fate of literary émigré generations in the context of Russian-Latin America dialogue of cultures.” *Izvestia of the Ural federal university. Series 2. Humanities and Arts* 18, no. 4 (2016): 55–67 (in Russian).
- “U istokov formirovaniya Russkogo mira, XIX – nachalo XX veka.” [At the origins of formation of the Russian world, of the 19th – early 20th century]. In *Russkij mir v XX veke*. Vol. 6. Moscow: AIRO-XXI, 2014 (in Russian).
- “Russkaya emigraciya v stranah Latinskoj Ameriki v 1920–1930-h godah” [Russian emigration in Latin America in 1920–1930s]. *Russian history*, no. 3, (2010): 80–101 (in Russian).
- Nikonov, V. ed. *Smysly i cennosti russkogo mira*. Sbornik statej i materialov «kruglyh stolov», organizovannyh Fondom «Russkij mir». Moscow: «Russkij mir», 2010, 101 (in Russian).
- Pchelinov-Obrazumov, A.A. “Obraz Ispanskoj respubliki (1936–1939) v presse rossijskoj politicheskoy jemigracii.” [The image of the Spanish Republic (1936–1939) in the press of the Russian political emigration]. *Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Istorija. Politologija. Jekonomika. Informatika* 25, no. 1 (2013): 44–52 (in Russian).
- Peunov, A. ed. *Russkie v Ispanii* [Russian in Spain]. Madrid: Koordinacionnyj sovet russkikh sootchestvennikov v Ispanii, 2011 (in Russian).
- Pivovar, E.I. “Zarubezhnaya Rossiya i sovremennoe rossijskoe obshchestvo v kontekste istoriko-kul'turnogo sotrudnichestva pokolenii. Moscow: Gumanitarii, 2006 (in Russian).
- *Rossijskoe zarubezh'e: social'no-istoricheskij fenomen, rol' i mesto v kul'turno-istoricheskom nasledii*. Moscow: RSUH Publ., 2008 (in Russian).

- “Rossija i Ispanija otmechajut jubilej.” *Mezhdunarodnaja zhizn'*, August 12, 2017. <https://iinteraffairs.ru/news/show/16835> (in Russian).
- Sanchez, Fernandez R. “Relaciones comerciales e institucionales de Rusia con la Union Europea.” *Informacion Comercial Espanola (ICE)*, no. 805 (2003): 117–132.
- Semenov, K.K. *Russkaya emigraciya i Grazhdanskaya voyna v Ispanii 1936–1939 gg.* Moscow: Algoritm, 2016 (in Russian).
- Shabaga, A.V., and Bondarenko, T.V. “Vneshnepoliticheskiy aspekt regional'noj politiki Ispanii.” [The foreign policy aspect of the regional policy of Spain]. *Vestnik RUDN. International Relations* 12, no. 2, (2013): 83–91 (in Russian).
- Volosyuk, O.V. ed. *Rossijskie diplomaty v Ispanii. Diplomáticos rusos en España. 1667–2017.* Moscow: Mezhdunarodnye otnosheniya, 2016 (in Russian).
- Volosyuk, O.V., and Yurkov, D.V. “O razvitii nauchnyh i kul'turnyh svyazey Rossii i Ispanii na sovremennom etape.” [On the development of scientific and cultural ties between Russia and Spain at the present stage]. *Rossiya – Ispaniya – Iberoamerika. Perekrestnyy god sotrudnichestva.* Moscow: MGIMO-Universitet, 2011: 59–63 (in Russian).
- Volosyuk, O.V., Bagnó, V., Cuesta, Hernández L.J., Deyá, Bauzá, M. J., Kagané, L., Latorre, J., and Shashkov, Y. “Temas y formas hispánicas: arte, cultura y sociedad.” *Pamplona: Universidad de Navarra*, 2015.
- and Yurkov, D.V. “O razvitii nauchnyh i kul'turnyh svyazey Rossii i Ispanii na sovremennom etape.” [On the development of scientific and cultural ties between Russia and Spain at the present stage]. *Rossiya – Ispaniya – Iberoamerika. Perekrestnyy god sotrudnichestva.* Moscow: MGIMO-Universitet, 2011: 59–63 (in Russian).
- Bagnó, V., Cuesta, Hernández L.J., Deyá, Bauzá, M. J., Kagané, L., Latorre, J., and Shashkov, Y. “Temas y formas hispánicas: arte, cultura y sociedad.” *Pamplona: Universidad de Navarra*, 2015.
- Yakovlev, P.P. “Ispaniya: tri desyatiletija dostizheniy i peremen.” [Spain: three decades of achievements and changes]. *Latinskaya Amerika* [Latin America], no. 10 (2005): 31–36 (in Russian).
- “Rossiya i Ispanija na puti k ‘Partnerstvu dlja modernizacii.’” [Russia and Spain on the way to «Partnership for modernization»]. *Mezhdunarodnaya ekonomika*, no. 6, (2011): 46 (in Russian).
- Yányshev Nésterova, Irina. “El trasfondo institucional de los intereses soviéticos en el Atlántico Centro – Oriental 1965–1971.” *Economía y marco institucional (siglos XVI–XX)*, 209–241. Las Palmas de Gran Canaria: Mapfre Guanarteme, 2014.
- Yurkov, D.V. “Rossiysko-ispanskije kul'turnye svyazi (konec 1970-h gg. – nachalo XXI v.)” [Russian-Spanish cultural relations (end of 1970s – earlt 21st century)]. PhD thesis, RUDN University, 2010 (in Russian).

Submitted: 17 March 2017

For citation: Ershov, Vitaliy F., and Gadzhieva, Khanym David kyzy. “Russian community in Spain and global cultural dialogue (1991–2015).” *RUDN Journal of Russian History* 17, no. 1 (2018): 92–108. DOI: 10.22363/2312-8674-2018-17-1-92-108.